

# Don' Seren'

Am do hopon ba .bu

Olok' par .hao begorte,

N'utre haeta hoeto haled .ale

Olok' par .hak' cedme,

Bud a .kil hamet .me, hamet .me

Serma ipil leka de jolok' me.

---

# Sim En' ga

Khod khod khod

Sim en' gae khoj,

Ema .n' pe caole khodi

Hoyok' tape a .d .i boge,

Jom ocokoa .n' hopon kotin'

Hara buru ko hoyok' tin',

Menkedae D .hena ba .bu

Henan doyem t .hont .a keden',

Khekre en' ga huma .k' mea .n'

Jomem khoja Bale emam.

---

# NAGR Reak' Safeguarding Training Hoe Pura uena

Sokol hilok' (15 August) Amnura Lutheran Mission Hospital reak' hall room re Safeguarding Training hoe pura uena. Safeguarding Training bondobosre tahe~kana NAGR (National Agency for Green Revolution) ar gor\_ore tahe~kana Mennonite Central Committee (MCC).

Safeguarding Training-e a\_yurkeda MCC ren Program Officer James Kisku. Uni do Safeguarding cetanre tahe~kan joto bisoe cetanre pust\_a\_ute galmarakeda. Ona sa~ote selet'e tahe~kana NAGR ren mukhia\_ Mn.Stephen Soren.

Safeguarding Training ko n'amkeda NAGR reak' MLE iskul ren mahasoe ar et.ak' et.ak' iskul ren mahasoeko. Ina\_ chad\_a ho~ selet'ko tahe~kana NAGR ren ka\_miko. Jotokote mot\_re 40 cetan mahasoe noa training ko n'amkeda.



Safeguarding Training babotre aema cecet'ak' do tahe~kana. Jemon joto lekan ba\_r.ic' beohar, botor, jor julum, koclon, biga\_r\_ se resa resi ar nen`ghao khon sanamko rukhia\_ko. Ba\_r\_tikaete safeguarding Training reak' mul jos kana jemon joto hor\_ge rukhia\_ko n'am dar\_eak'. Dha\_rti jionre, tar\_am d\_ahar re, ka\_mi t\_ha\_~ire, ha\_t\_ia\_ bajarre, iskul\_college re joto jaegare jemon joto hor\_ sao~te mon'j beohar mon'j sompok tahe~n. Ar joto hor\_ akoak' a\_ida\_riko hamet\_ dar\_eak' ar suluk

nira\_ite jionko khemao dar\_eak'.

Onka leka NAGR ren mukhia\_ ho~ ac'ak' khat\_o daman kathate la\_i sodorkeda, Safeguarding Training do NAGR songstha re pa\_hil dhao leka hoe pura\_uena. Ente noa laha Safegurding cetanre Training reak' a\_t do ban' hoe akana. Sa\_rige aema bhage bhage katha ar bisoe ko training hotete sodorena. As menak'ta tayom daram dinre jemon NAGR ren joto ka\_mia\_ko niako babot sontorko tahe~n.

Ina\_ tayom NAGR ren Program Manager Prodip Hembrom ho~e menkeda, jemon Safeguarding reak' noako nia\_m bon pan'jae. Onkate tayom daram dinre aboak' jionre, ka\_mi t\_ha~irebon lahanti dar\_eak'a.

Muca\_t're selet'akan mod khon bar pe hor\_ khat\_o kathateko la\_i sodorkeda, Safeguarding Training do pa\_hil dhaoko n'amkeda. Onate a\_d\_i ra\_ska\_ ko at\_karkedada ar aema cecet'ak' do ko hamet\_ dar\_eada. Ba\_r\_tikaeteko la\_i sodorkeda, noa Safeguarding Training hotete oka cecet'ak'ko hamet\_ket' ona do akoak' jionre, sikhna\_t t\_ha~onare, ka\_mi t\_ha~\_ire se somajreko lar\_car\_a.

Safeguarding Training do aema lekan na~wa~ na~wa~ cecet'ak' ar seren' enec' talate etohop' khon muca\_t' dha\_bic' napaete hoe pura\_uena.

---

## Rido\_e Ba\_buwak' Bagwan

Bo\_rsa par\_are Rido\_e n'utuman gidra\_ye tahe~\_kana umertae do\_ 6 serma. Unkin do\_ bar boeha misera kanakin. Rido\_e ac' misera do\_ 5 kelasre\_ye\_ par\_haok'a. Rido\_e do\_ MLE-2 re\_ye\_ par\_haok'a. Rido\_e ac' baba n'utum do\_ Mo\_n'go\_l Tud\_u. Go\_go\_ n'utum do\_ Lukkhi So\_re\_n. Onkoak' do\_ jahan khet bar\_geko ban' tahe~\_kantakoa. Et\_ak' ho\_r\_ak'ko ka\_mi bar\_aea. A\_d\_i a~t\_ko khat\_aok'a. Rido\_e tako kha\_ra\_i sec' thor\_a jaegare a\_ur\_iak' gajar\_ tahe~\_kana. Rido\_ye mo\_ne\_jon'ak'a ona gajar\_ saphakate\_t'e\_ bagana. Onate ac' baba bajar kho\_n ar\_ak' sakam reak' ita\_ a\_gui metadea.

Uniak' katha an'jo\_mkate\_ ac' baba do\_ a.d.iye\_ kusiyena ar bajar se\_nkate\_ Malhan, Ho\_to\_t', Pura\_i, Kumd.ha., Ko\_nd.ha, arak' ar.ak', ita.koe a.guadea. Do\_sar hilok' ac' baba do\_ gajar. saphakate\_ Kud.ite\_ a.guakat' anaj ita.ko ro\_ho\_e la.git' jaegaye\_ tearkeda. Ado\_ jo\_to\_kote ona jan'ko ro\_ho\_ekeda. Rido\_e ar ac' didi do\_ dina.m dak'kokin dulak'a, ar ona bagankin jo\_to\_na. Mit' bar din tayo\_m n'e\_l n'e\_lte onako anaj ita. janame\_na, ba.iba.ite\_ la.t.uenana. Rido\_eak' bagan do\_ a.d.i napae n'e\_le\_na. Dina.m go\_go\_-baba sa~ote bagane jo\_to\_na.

Mit'dine\_ n'e\_lkeda ado\_m ado\_m na.~r.ire do\_ baha he\_c'akana, Ona n'e\_lte\_ uni do\_ hare\_phare\_ or.ak're\_n jo\_to\_koe o\_ho\_ samt.ao a.guke\_t'koa ar a.d.i ra.ska. salak'e uduk'at'koa, metat'koae ma n'e\_lpe tina.k' mo\_n'j bahaoakana. Thor.adin tayo\_me n'e\_lkeda onako baha mo\_so\_t'kate\_ ka.t.ic' jo\_k' eho\_p' akana. Rido\_e ona n'e\_lte a.d.iye kusiyena. Jo\_to\_ anajko jo\_m jute\_n khan bagan kho\_nge onko do\_ ar.ak' sakam ar emanteak' ututeak'ko a.guia arko utuia. Ututeak' do\_ ar.kirin' ban' lagaoakoa. Or.ak're\_ jo\_mkate\_ ba.r.tiak' do\_ baba bajar re\_ye\_ a.krin' ot.okak'a. Onate\_ thor.a poesa ho~ hoye\_ntakoa. Mit'din ac' baba anajko a.khrin' kate\_ or.ak' rua.r.ok' jo\_khe\_c' or.ak're\_n jo\_to\_ ho\_r. la.git' kicric'e kirin' a.gu torakeda ar jo\_m la.git' La.d.u, cato\_m pit.ha.koe a.gukeda. Onako n'amkate\_ onko do\_ a.d.i kusi. Ra.ska.te\_ ac' didi ta.kin do\_ babakin ha.r.up'go\_t'kedea. Ina. kho\_nge Rido\_e ar ac' didi do\_ bagwan la.git' a.d.ikin kurumut.uia arkin jo\_gaoa.

---

**Nawabgonj re Hud\_in' Santal  
Kur\_i Gidra A\_tkir Katec'ko**

# Goc´kedea

Dinajpur reak´ Nawabgonj re mit´t.en santal hud.in´ kur.i gidra. a.tkhir katec´ konac (Dhorson) ar goc´ kha.tirte pulis pe (3) hor.ko giriptar ket´koa. Mon´golbar (12 August) giriptar katec´ hajot or.ak´ reko idiket´koa. Onko doko hoyok´ kana Upa.jila. reak´ purub Joydevpur Hatimara atoren Ilijas Mardy (17), Shiblal Mardy (25) ar Jetha Mardy (55).

Noa laha hilok´ Sombar (11 August) tikin okte upa.jila. reak´ purub Joydevpur Hatimara ato reak´ mit´t.en mat´ jhar. reko n´amkedea. Pulis ar ad.epase hor. t.hen khon bad.ae n´amena, uni hud.in´ gidra. Lilisa ac´ baba Dinesh Besra do upa.jila. reak´ uta.r Sahabajpur (Bur.iar.a) atoren kanae.

Noa laha Sa.nicar hilok´ (9 August) setak´re gidra Lilisa do ac´ren go-baba saote purub Joydevpur bapla jome senlena. Ond.e do Dinesh Besra ac´ ka.kiren gor.omtet´ kur.iak´ bapla hoyok´kan tahe~kana. Un hilok´ a.yup´ bela 5:00 baja jokhen bapla or.ak´ khon Ilijas Mardy do uni kur.i gidra. jomak´ kirin´aea mente ac´ gogoak´ hobor khon dokane idikedea. Menkhan n´inda. cabayena enreho~ gidra. do bae a.gu rua.r.ledete gharon´jren hor.ko got.a ad.epase ber.haete sendrako ehop´ena. N´inda. 2:00 baja ha.bic´ sendra katet´ ho~ bako n´amledea. Dosar hilok´ tikin jokhen Ilijas ak´ khojko hataoket´re uniren gor.oic´ Shiblal Mardy (2 nombor dusi) ar Jetha Mardy (3 nombor dusi) gidra. rua.r. la.git´ 11 lakh t.aka ko khojkeda.

Dosar hilok´ Sombar setak´re Ruplal Murmu n´utuman mit´ hor. mat´ jhar. sec´re soe n´amkeda are calaoenre mit´t.en rohor. d.obhak´re gidra.wak´ goc´ hor.moe n´el n´amkeda. Khobor n´am tora Lilisa gharon´jren ar ato hor. ond.eko calaoena.

Nawabgonj thanaren bharapon officer (OC) Md.Abdul Motin doe bad.ae ocokeda, Ilijas Mardy do uni gidra. ja~ha~ lekate idikedea ar konac (Dhorson) katet´e goc´kedea. Noa ghot.na babotre a.tkhir, chad.ao reak´ da.bi, konac ar goc´ birudre mamla hoe akana. OC do arho~e bad.ae ocokeda, Onko dusi hor. do goc´ reak´ kathako an´goc´ keda .

## Toyo

Sedaere Ram tako or.ak' phed.re mit't.en Bar.e darere a.d.i maran' d.ond.hor tahe~kana. Ona d.ond.hor redo mit't.en toyoye tahe~kana. Ar uni toyo do n'inda.jokhec' d.ond.hor khone od.okok'a. Od.okkate Ramtakoak' ato jom sendrae calak'a. Mit'din uni toyo do Ram takoak' sim gudr.i t.hene lambet' akan tahe~kana. Sujuk n'amtora uni do Ram ren la.t.u arak' sim sa.nd.i gerkate d.ond.hor sec'e da.r.keda. D.ond.hor re bolokate rat.pat. sime jomkedea. Ar ra.ska.te a.d.ire uni toyo do hukka hua. hukka hua.e seren' keda.

---

## So\_hrae (Samajia . po\_ro\_b)

Kocle ghut.u atore\_ a.d kho\_nge so\_hrae po\_ro\_b do\_ a.d.i jo\_mo\_k ar ra.ska.wante\_ko manao a.guet'kana. So\_hrae re do\_ nawa nawa kicric'ko horok bandea. Unre\_ do\_ per.a-pa.rua.ko ne~ota ba.r.tikoa. Nia. so\_hrae re do\_ Chita. ma~i do\_ a.d.i a~t.e ra.ska.k' kana. Cedak' je ac' didi ten'an' takoko se\_t.e\_re\_n khan Chita. ma~i do\_ hako pako gand.oe bilat'koa. Ado\_ lot.are dak' ar tha.ri a.gukate jan'gae a.rup'ket'koa, ar ac' ten'an' do\_ jan'gae kat.ko\_m kedea. Ac' ten'an' do\_ er.eye la.git'e bokr.o kedea ar Chita. t.hen kho\_n ar.ago\_k' la.git'e kurumut.ukeda. Bae dar.eat'te ac' ten'an' do\_ paesa te.ye\_ chind.a.uen. Paesa n'amke\_t'te Chita. ma~i do\_ a.d.ie ra.ska.ena. Ac' go\_go\_ do\_ d.obok' jo\_har kate or.ak' te.ye\_ ader ke\_t'koa.

A.yup'en khan atoren jo\_to\_ ma.nda.r.ia. naconia. do\_ kulhire

enejo\_k'ko ond\_on'ena. Chita\_ma~i tako ho~ ona e\_ne\_c'reko  
se\_le\_t'ena. Mo~r,e~ sin' mo~r,e~ n'inda\_ko ra\_ska\_ena. Muca\_t'  
hila\_k' do\_barhere kaera dareko bida ar ona cetanre sunum pit\_ha.  
do\_ho\_kateko tun'a. Ona n'el la\_git' durum durum ho\_r\_ko jarwaena.  
Pa\_ri pa\_rite jo\_to\_ho\_r\_ona sunum pit\_ha\_ko tun'keda. O\_ko\_e ho~  
bako jo\_s dar\_eada. Chita\_ma~i ac'ten'an' do\_a\_d,i kajak  
sika\_ria\_i tahe~\_kana, ti a\_d,i jo\_s getaea, uni do\_mit'tun'rege  
ona sunum pit\_ha\_i tun'n'urha\_keda. Chita\_ma~i sa~ote arho~ aema  
gidra\_ko da\_r\_idikeda, Chita\_ma~i ge ona sunum pit\_ha\_i halan'  
go\_t'keda ar jo\_to\_ho\_r\_teko jo\_m\_keda. Ar ac'ten'an' do\_  
ra\_ska\_teko gho~r,a~ kedea ar do\_n do\_nte or\_ak'teko calaoena.

**Tuma\_l:** An'jo\_m jo\_n' ja\_r.

---

## Don' Seren'

Babae banameda harmoni

Gabgubi tirio kortal,

Dadae ruru kana tundak't\_amak.

Gogoe seren'eda don' lagre~ sohrae

Ato kur\_i naconia.,

Gorome banam kana phent\_or\_banam.

---

# Got a Dha rti A diva si ma~ha~ ko Manotkeda NAGR

Chapainawabgonj jila reak' Amnura Mission re got a dha rti a diva si ma~ha~ ko manotkeda. A diva si ma~ha~ n'utumte galmarao sabha ar raska jon' akhr a hoe pura uena. Noa do NAGR (National Agency for Green Revolution) hotete Amnura Lutheran Mission Hospital reak' hall room re hoyena.

A diva si ma~ha~ manot akhr are manotan per a lekate set ere tahe~kana NAGR ren a yuric' Mn.Stephen Soren, Dr.Arpona Murmu (ALMH), Manager Markus Murmu (ALMH). Ina chad a ho~ NAGR ren et ak' ka mia ko ho~ selet'ko tahe~kana. Akhr are amdaj 40 cetan a diva si hor ko selet'lena.



NAGR ren a yuric' Mn.Stephen Soren doe menkeda, a diva si hisa bte tehen' do gorob reak' din kana. Noa disomre aema ma~ha~ko menak'a, menkhan ona modre abo a diva si ko la git' mit't en din do nend a akana. Oka do 9 August a diva si ma~ha~ bon metak'kan. A diva si ma~ha~ dinre abo do aboak' jarur ak' aema lekan da bi se hok, a ida ri reak' kathako bon sodor dar eak'a. Menkhan et ak' et ak' din do nonka a t babon n'ama. A diva si hisa bte arho~ lahanti reak' ja rur. menak'tabona. Ar abo sa~otare se somajre oka a ri-ca li, legcar menak'tabon ona bon ra khi jogaoa.

Manotan ko do a diva si ma~ha~ n'utumte aema bhage bhage kathako la ikeda. Ba rtikaete a diva si ma~ha~ reak' mul jos cet' kana ona babot ko galmarao keda. Sa rige a diva si ma~ha~ cet' kana se

cedak'bon manaoeda, aema d.her hor.ge babon pust.ua. Menkhan abo a.diva.si la.git' mit't.en din bakhra akan, noa babot bad.ae ja.rur.abona. Ente abo a.diva.si hor. do a.d.i tayomre menak'bona. Onate joto sec'te lahanti reak' ja.rur. menak'tabona. Joto t.ha.~i joto jaegare jemon aboak' a.ida.ri bon hamet. dar.eak'.

Galmarao muca.t're enec' seren' hoe pura.uená. Pa.t.hua. kur.i gidra. santal pa.rsíte enec' seren'ko emkeda. Enec' seren' ar galmarao sabha joto kote a.d.i napaete a.diva.si ma~ha~ do manot pura.uená.

---

## HISI CĚ\_RĚ\_TUKA

Cĩ...cĩ...cĩcĩ...cĩ...cĩ !

Hisi cě\_rě\_ aṛañ,

Bañ do\_e raket'!

Bañ do\_e sereñet'!!

Noñkagem ańjo\_me maṛañ.

Cĩ...cĩ...cĩcĩ...cĩ...cĩ !

Ce\_t' co\_e núm halañ?

Tukatae dine\_rate\_y gutu galañ,

Cĩ...cĩ...cĩcĩ...cĩ...cĩ !

Tinąk ajgut,

Tinąk hahaṛa;

Mabon né\_lma thoṛa!

Cĩ...cĩ...cĩcĩ...cĩ...cĩ !

Bañ do\_ da\_k bo\_lo\_k,

Uđatey uđau bo\_lo\_k!

Ađi mĩ\_nj, ađi napae ne\_lok.

Cĩ...cĩ...cĩcĩ...cĩ...cĩ !

Benaajo\_nae tuqa,

Co\_t laphañ do\_gre;

Baco\_m barić dařatae tuqa,

Hane\_ hilau hipir bho\_gre!